

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.999

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de España. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 30 JUNIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Comentarios de la guerra

## De Reims al mar

El jueves 7 de Junio se libró en el frente occidental de la guerra un terrible combate cuyas peripecias y resultado final causaron impresión profunda en todos los que se ocupan con detenimiento del curso de la gran lucha de las naciones. ¿Por qué, cuando en esta guerra larguísima se han desarrollado tantas y tan sangrientas batallas, se ha destacado en tan alto grado esa *batalla del jueves*, la batalla de Messines, en que vinieron a las manos ingleses y teutones?

Si esa gran batalla—que por la festividad del día en que se libró y por las proporciones que alcanzó bien puede constituir un nuevo *Corpus de Sangre*—ha atraído de tal modo la atención pública, es porque señala acaso una nueva etapa de la guerra; salto atrás no repetido por el ejército alemán desde la batalla del Marne. El hecho era grave, y cada cual lo comentó a su modo. Muchos creyeron que era que el león se recogía para avanzar más tarde con mejores bríos que nunca; otros opinaron que las fuerzas sobrantes de Hindenburg destruirían al ejército italiano, y penetrarían en Francia por Niza. Yo me atreví a decir—con escándalo de no pocos—que si Hindenburg se retiraba era porque no podía aguantarse donde estaba.

Las circunstancias han variado últimamente; el ejército ruso está paralizado, no actúa, no amenaza siquiera—según parece—las líneas alemanas de Oriente. Gran número de divisiones germánicas, sobrantes en el frente oriental, toman el tren a su placer y emprenden la ruta de Francia. Contraataques terribles se emplean para combatir a los soldados franceses e ingleses, queriéndoles arrebatar las posiciones recién conquistadas, y en medio de ese espectáculo de reacción alemana, los ingleses preparan, anuncian, adelantan y finalmente, ejecutan una acometida contra el saliente de Iprés, alcanzando en aquel punto, tan formidablemente defendido por sus contrarios, una señalada victoria.

Los críticos ingleses se llenan de júbilo, tanto por el éxito en sí mismo como por ese cuadro de circunstancias de que fué rodeado. «Moltke y Falkenhayn—dicen—fueron relevados por no haber logrado la victoria en acciones ofensivas; Hindenburg ha fracasado en una batalla defensiva, cuya preparación conocía, y en la cual, por lo tanto, no ha jugado por nada la sorpresa.»

Ha causado igualmente emoción la batalla de Messines por los medios técnicos de que en ella se han valido los ingleses; medios que parecía que los alemanes habían de dominar mejor que ellos. La formidable explosión de las diecinueve minas que a las tres de la madrugada del día 7, señalaron el comienzo de la gran batalla, la intensa y terrible acción de la artillería, la cooperación de las aéreas divisiones, ametrallando y bombardeando a las tropas que acudían al combate; el avance firme y metódico de la infantería, revelan un poder en los medios de acción y una seguridad en la ejecución realmente admirables en un ejército improvisado. Y mucho más sorprendente el éxito inglés en las condiciones dichas, cuando los alemanes, excavando sus abrigos diez y

más metros de tierra, habían hecho tales reparos poco menos que invulnerables a las granadas enemigas, y daban a la posición una solidez realmente extraordinaria. La experiencia de la batalla ha demostrado que los abrigos pueden salvar la vida de los que los ocupan; pero destruidas las baterías, deshechas las tropas combatientes por la acción de la artillería central, los abrigos son el último refugio de los soldados, que al fin han de ser hechos prisioneros, por la dificultad de emprender operaciones de conjunto en tan críticas circunstancias.

Los ingleses consideran todas las batallas libradas por ellos y por los franceses en el presente año como preparatorias de la gran ofensiva que, si las circunstancias son favorables para ello, quieren emprender. En las acometidas de abril, mayo y junio han conquistado los principales puntos de apoyo de las líneas germánicas, las más poderosas defensas, los lugares dominantes, desde los que se pueden observar y batir los futuros campos de batalla. Ahora, creen los ingleses que su situación es mejor para combatir con eficacia a los alemanes o para obligar a estos a que emprendan una nueva retirada si no se sienten bastante poderosos para aguantar en la línea actual.

Los periódicos germánicos no dejan de reflejar cierta inquietud por el presente estado de cosas. Véase, por ejemplo, como la *Sfrassburger Post* pintaba últimamente el aspecto general de la guerra. «En vista de la situación militar nos vemos ahora obligados a permanecer a la expectativa en frente de nuestros enemigos.»

Esta situación les proporciona, como siempre sucede en casos semejantes, ciertas ventajas y entre ellas la de poder escoger el lugar y la hora de las operaciones futuras. Dada la proporción en la cual podemos cambiar las tropas que se hallan en presencia, no será muy fácil tener siempre tropas disponibles en los puntos amenazados y de poderlas arrojar a tiempo hacia adelante. Hasta aquí hemos podido resistir, pero no hemos logrado convertir en derrotas las faltas de éxito de nuestros enemigos. Mientras éstos dispongan de municiones, y de hombres podrán siempre reproducir sus ataques y dirigir sus combatientes y una artillería incontable, hacia nuevos objetivos. Tal es en la actualidad nuestra situación.»

Y véase también lo que en *Schwaebische Tagwacht* escribe el coronel Gaedke: «Para juzgar serenamente la situación militar de Alemania, es preciso tener en cuenta el hecho de que nuestros enemigos no carecen de hombres para continuar la acción decisiva. Nuestro ejército que se halla en el frente está muy lejos de menospreciar a los soldados que tiene delante de sí, y que combaten con gran valor y con abnegación a toda prueba. Es por este motivo que nuestro periódico se ha abstenido siempre de publicar las comunicaciones de la agencia Wolf, en las que se ha hablado de la llamada depresión moral de nuestros enemigos, pues tales comunicaciones no responden a la verdad. No conocemos aún el plan de nuestros enemigos, pero la situación general permite suponer que van a intentar un acto decisivo con toda la fuerza de que disponen.»

De Reims al mar, no cesa en fieras de Francia y en tierras de Bélgica, el estruendo de la artillería. Cuando languidecen las operaciones no es porque el cansancio haya hecho caer las armas de las manos de los combatientes sino porque todos las aprestan para la lucha del día siguiente. De este modo la carnicería de que es teatro el frente occidental de la guerra alcanza proporciones aterradoras. Las listas oficiales alemanas, publicadas durante el mes de Mayo y que se refieren a las pérdidas del mes de Abril, declaran 25.492 muertos, 62.318 heridos, 28.326 desaparecidos, es decir, un total de 116 mil 137 bajas, lo cual representa una sangría muy fuerte, que no se ha acortado seguramente, sino que ha aumentado, en Mayo y Junio.

El 12 por 100 de estas pérdidas han sido soportadas por soldados que en 1917 han cumplido o cumplirán 20 años. Los que este año cumplen 19 años empiezan a pagar también su contribución de sangre. De estos muchachos de 19 años hubo sólo 512 bajas en las listas del mes de Abril y se elevan ya a 2.621 en las listas publicadas en Mayo. Su intervención en las grandes luchas ha aumentado, pues, considerablemente, y no es uno de los aspectos menos tristes de la terrible contienda observar cómo va fragando a los hombres de mañana.

El último hombre, la última moneda, continúa siendo la fórmula que ha de poner término a la lucha. Espantado el periódico berlinés *Vorwaerts* de que el marco sufra quebrantos como los que conocimos nosotros durante el desastre de 1898, escribe:

«El mejor medio de levantar nuestro cambio es la conclusión de una paz próxima; todos los otros medios son puramente artificiales e incapaces de detener la baja. Será imposible de mejorar el cambio mientras Alemania se empeñe en continuar la guerra contra la coalición mundial.»

Pero el popular diario alemán ha de reconocer que la paz no viene tan deprisa como él espera. Scheidemann, jefe de la mayoría socialista, lanza al mundo una proclama de paz fundada en la no devolución de la Alsacia Lorena y en no pagar indemnizaciones a nadie—ni siquiera a Bélgica—por los daños que la guerra ha causado. Y esta paz alemana la rechazan unánimes los Estados coaligados; como rechazan la mediación del consejero suizo Hoffmann, que quería llegar desde luego a la terminación de las hostilidades entre Rusia y los imperios centrales, con grave daño de los aliados del pueblo ruso. Confinúa, por lo tanto, la guerra y más que las proposiciones de paz interesan en este momento los programas bélicos que se preparan para el año próximo.

MARIANO RUBIÓ BELLVÉ.

De *La Vanguardia*, de Barcelona.

## «El árbol de la Salud»

Existe en la creación un árbol milagroso cuyas propiedades beneficiosas para la humanidad son tan eminentes como seguras.

Este árbol que bien puede apellidarse *de la salud* por las propiedades higiénicas que posee, es el EUCALIP-TUS GLOBULUS, cuyo precioso ár-

350

IVANHOE

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

347

franqueza que la dicta; así, pues, permitidme disponer de sir Mauricio de Bracy.

—Vuestro es—respondió Locksley,—y bien puede estaros agradecido, que a no ser por vuestra mediación, él y todos los compañeros libres que cayeran en nuestras manos, penderían de esas encinas como bellotas. Pero, es vuestro prisionero, y seguro está, como también lo estaría aunque hubiera dado muerte a mi padre.

—Mauricio de Bracy—dijo entonces el caballero,—sois libre; y podéis marcharos cuando queráis. El que tiene tu suerte en tus manos es demasiado altivo para vengarse de lo pasado; pero tened presente el porvenir; si queréis evitar un castigo algo más severo. Recordad esta lección, Mauricio.

Este se inclinó profundamente sin decir una palabra, y se retiró del grupo que formaban los monteros, los cuales prorumpieron en un grito general de burla y de execración. El orgulloso normando se volvió hacia ellos, y en su acostumbrada actitud de soberbia y de altanería, les dijo:

—Callad, cobardes podencos que ladráis cuando veis al ciervo herido y tembláis de miedo mientras corre por el bosque. Bracy desprecia vuestros aullidos, como hubiera tenido a menos merecer vuestros aplausos. Volved a vuestras cavernas, ladrones desalmados, y no digáis una sola palabra si se pronuncia el nombre de un caballero a una legua a la redonda de vuestras guardias.

Este inoportuno desafío hubiérale acarreado una lluvia de flechas, a no haberlo impedido el capitán de la cuadrilla. El caballero tomó por la brida a uno de los caballos que se habían sacado de las cuadras de *Frente de Buey*; montó en él apresuradamente, y desapareció por la primera vereda que encontró.

Cuando se hubo apaciguado el rumor que aquel incidente ocasionara, Locksley se despojó del rico tahall y del cuerno que había ganado en el tiro al blanco del torneo de Ashby.

nes, con los brazos cruzados sobre el pecho, y tan disfrazado que ella pasó a su lado, creyendo que no la había visto. Mas el normando alzó los ojos, y no pudo menos de cubrirse de rubor al verla tan cerca. Quedó turbado y sin saber qué hacer; al fin adelantóse, retuvo al caballo por las riendas, e hincando una rodilla en tierra, dijo:

—¿No se digna lady Rowena echar una mirada a un caballero sin libertad y a un soldado sin honor?

—Señor caballero—respondió la doncella sajona,—fempresas como la vuestra deshonoran más llevándolas a cabo que si resultan frustradas.

—Sin embargo—repuso Bracy,—la victoria cubre con un velo las faltas que la han precedido. Sólo deseo saber si lady Rowena se digna perdonar un atentado, hijo de una pasión fatal, al mismo tiempo que asegurarle que pronto sabrá si Bracy es capaz de emplearse en empresas más nobles.

—Os perdono a vos—dijo lady Rowena,—mas no la miseria y la desolación que vuestro desacuerdo ha ocasionado.

—Soldad esas riendas—dijo Cedric, que a la sazón se aproximaba.—Por el sol que nos alumbra, que, de no tenerlo a mengua, había de clavaros al suelo con una jabalina; pero día llegará, Mauricio de Bracy, en que las pagaréis todas juntas.

—Bien puede amenazar a sus anchas—respondió el normando—quien amenaza a un cautivo; proeza digna de un sajón.

Diciendo estas palabras se retiró, dejando pasar a lady Rowena.

Cedric, antes de separarse de sus aliados, manifestó su especial agradecimiento al caballero del candaño, al que instó vivamente para que le acompañase a Rotherwood.

—Bien sé—le dijo—que vosotros los caballeros andantes no queréis más fortuna que la que alcanzáis con la punta de vuestra lanza, y que no os cuidáis de

bol, plantado en un terreno antihigiénico y mal sano, atrae a sí, poco a poco, lo pernicioso y deletéreo de aquel suelo; lo hace entrar en su organismo vegetal, absorbiéndolo, y dentro de su extraordinario aparato de asimilación, produce la maravilla de combinar de tal suerte los componentes simples de lo mortífero que aspira, en una materia balsámica y pectoral cual ninguna.

Las afecciones del pecho y aparato respiratorio son las que mejor combate; por eso, asociando la sustancia del *eucaliptus* al papel de fumar, ha ce que éste que antes más bien era perjudicial, sea higiénico puesto que al fumar se chupa, se absorbe, la sustancia del *eucaliptus* que contiene. Pero ¿cómo se absorbe? Lentamente, con pertinencia, con vicio y además aspirando por la nariz la combustión del mismo papel cuyas emanaciones balsámicas entran continuamente por las fosas nasales y bronquios; y después tragando, deglutiendo saliva cargada de aquel bálsamo que produce el papel al ser chupado.

De manera que he aquí la prueba de que la asimilación del *eucaliptus* por el papel de fumar, es porosa mediante el pertinaz contacto con los labios para adherirse y distribuir por el organismo sus moléculas saludables.

Resulta pues de todo esto, que el llamado *vicio de fumar*, puede dejar de ser pernicioso usando como envoltorio del tabaco el papel «EUCALIPTUS» (marca registrada en 25 agosto de 1879) cuyo papel, como tal, es de una calidad excelente; y como además está preparado con la rica sustancia del *eucaliptus glóbulus*, de aquí que resulte el más higiénico.

El papel de fumar «EUCALIPTUS» en su nueva forma de libro-estuche, está de venta en todos los estancos.

A por mayor, Vda. e Hijos de Bernardo Sintés, Prieto y Caules 48.

## SMARAGDO MÉNDEZ

### MEDICO

Partos y Medicina general.  
Consulta de 12 a 2, gratis a los pobres.  
Pasaje de Sitges 1 (Pont del Angel)  
teléfono número 80.

## LOS REGALOS DE

### “La Voz de Menorca”

Hasta hoy han sido recogidos los siguientes premios de nuestro sorteo de regalos en combinación con la Lotería Nacional:

**Segundo premio:** Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora: Doña Manuela Quevedo de Cardona, residente en Villa-Carlos, calle de Victory, número 24.

**Tercer premio:** Un corte de traje para caballero: Don José Llorens Febrer, calle de Martorell, número 41, Ciudadela.

**Quinto premio:** Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal: Don Bartolomé Mir Pons, dueño de la bollería «La Mahonesa», calle de Victory, número 42, Villa-Carlos.

## LA GOLONDRINA

COMERCIO DE BORDADOS

Gran surtido en

POSTALES POSTALES POSTALES  
Objetos para regalo.

J. Mora.—Nueva, 11.

## Perros conejeros para vender

Un perro mallorquín, edad 4 años.  
Una perra mallorquina, edad 4 años.  
Un perro raza menorquina, edad 9 años.

Precio de los tres 200 pesetas

Dirjanse en Mercadal «Fábrica harinas S<sup>a</sup> Aranjí».

## VEDADO

Queda prohibido cazar y transitar, sin permiso de su dueño, por la estancia *Llibertó*, de Rafael Seguí.

**PARA VENDER.**—Lo está la casa situada en Cala Mesquita propiedad de la compañía «Isaac Periere».  
Informes: Prieto y Caules n.º 112.

## El asunto de la pesca

### Resolución de la Superioridad

Excmo. Sr.: Dada cuenta del expediente instruido como consecuencia de instancia elevada por el Alcalde accidental de Mahón, en nombre y representación del Ayuntamiento que preside, solicitando que se modifique la reglamentación de la pesca en aquel puerto en el sentido propuesto en las tres conclusiones que somete a la consideración de la superioridad, por estimar que con ello se lograría obtener pescado en abundancia suficiente para contener el alza de los demás alimentos y hacer más llevadera la triste y afflictiva situación por que atraviesan las clases pobres.—Considerando: que no hay razón que pueda aconsejar el que se reduzca la parte del puerto de Mahón destinada a «Zona de reserva» ya que la práctica ha venido a demostrar los grandes beneficios que reporta, constituyendo un verdadero criadero, cuyas aguas pródigas en alimentos, permiten el cebado de las especies que son capturadas al salir de dicha zona. Considerando: que si bien es cierto que científicamente se ha demostrado que no hay motivo para prohibir el empleo de las artes de arrastre en mar libre, la realidad ha puesto de manifiesto que las condiciones especiales de la Isla de Menorca, por las grandes profundidades que se encuentran a corta distancia de ella, hacen que prácticamente sea imposible el correr el *hou* a la vela por lo que, para armonizar en lo posible las aspiraciones del Ayuntamiento de Mahón con lo que la realidad impone, sólo cabría el autorizar dichas corridas por fuera de la línea de las tres millas, exclusivamente con embarcaciones con motor que tienen condiciones apropiadas para alejarse de la costa y pescar a grandes profundidades, condiciones de que carecen las de vela. Considerando: así mismo que con el fin de satisfacer también en lo que cabe, la tercera petición del Ayuntamiento y conjurar la penuria

señalada por el mismo, procurando el aumento de pesca en los mercados, pudiera ser modificada en determinado sentido la vigente reglamentación, de la pesca en aguas de Mahón.

Vista la información pública abierta sobre el asunto en la Comandancia de Marina y tenidos en cuenta los informes emitidos por el Director de la Escuela Zoológica de Marina de Barcelona y Junta de pesca de los distritos y provincial, S. M. el Rey (q. D. g.) de conformidad con lo propuesto con esa Dirección General de Navegación y Pesca Marítima, ha tenido a bien disponer.

1.º—Que no procede alterar los límites actuales de la «Zona de reserva» de Mahón.—2.º—Que continuando en vigor la prohibición de pescar al *Bou* en aguas de Menorca que establecen las Reales órdenes de 6 de Junio y 9 de Diciembre de 1911 y 29 de Febrero de 1912 se autorice, sin embargo, las corridas con dicho aparejo de pesca por fuera de la línea de las tres millas, exclusivamente por embarcaciones con motor que tienen condiciones apropiadas para alejarse de la costa y pescar a grandes profundidades, condiciones de que carecen las de vela, y 3.º—Que se modifique la vigente reglamentación de la pesca de Mahón en los siguientes términos: A.—Que desde la Zona reservada en el interior del puerto hasta la línea que va desde S<sup>a</sup> Escar o el Polvorín hasta la punta de San Felipet, o sea en la que termina la Isla del Lazareto, se permita únicamente la pesca con los aparejos que sólo pueden proporcionar de ordinario una a una las especies capturadas, tal sucede con la pesca con caña, los volantines, aparejos de fondo, palangrillos, tenazas de cojer mariscos y como arte, únicamente la tarralla. B.—Que a partir de la línea S<sup>a</sup> Escar, San Felipet, pueda utilizarse los sardinales, y C.—Que desde esta línea para fuera puedan establecerse el número de postas para jábegas y boliches que fuese conveniente a juicio de la autoridad de Marina, pudiendo también emplearse libremente los artes de enmallar. Lo

que de R. O. manifiesto a V. E. para su conocimiento y fines correspondientes. Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid 16 Junio 1917.—Flores.—Sr. Director General de Navegación y Pesca Marítima.—Sr. Comandante de Marina de Mahón.

## Donativos recibidos en la

Comandancia de Marina de Mahón para las familias de los dos pescadores que naufragaron el 14 del corriente.

	PESETAS
Suma anterior.	66'25
Señor don Jacinto Carreras	
Coll . . . . .	1'00
» » Lázaro Nieto . . . . .	1'00
» » Francisco Mercadal . . . . .	5'00
» » Juan B. Taltavull . . . . .	3'00
Olives . . . . .	0'50
» » Bernardo Juanico . . . . .	0'50
Señora doña Margarita Gomila Carreras . . . . .	5'00
Total . . . . .	81'75

Hasta el día 10 de Julio se admiten donativos.

## ESPECTACULOS

**TEATRO DE VERANO.**—Sobre las excelentes prendas personales que adornan a Tina Desmet como mujer, como cantante y como actriz, o en una sola expresión sobre las bellas cualidades de esta notable artista hay que colocar su amabilidad y su galantería.

Entre bravos y palmadas accede incansable a los requerimientos del público que no puede consentir en dar las sesiones por terminadas.

Ha hecho muy bien la Empresa en prorrogar por unos días la contrata de la simpática Tina.

Hoy se estrenará la película en cuatro partes, marca Aquila «La Vengadora» y Tina Desmet cantará nuevas coplas.

Mañana habrá sesiones a las nueve y a las once en las que tomará parte la nombrada cupletista y se proyectará el mismo film.

**CINE CONSEY.**—Los episodios de «La Llave Maestra» y de «Ultras» recién proyectados son interesantísimos.

La concurrencia fué estos últimos días muy numerosa.

**CINE MODERNO.**—Mañana a las nueve se desarrollará por última vez la preciosa cinta «El Nuevo Gobernador».

**PÉRDIDA.**—En el local de la «Liga Marítima», o en sus inmediaciones, se extravió anoche un monedero de plata, de señora.

Se gratificará su devolución en esta imprenta.

**PÉRDIDA.**—Desde la plaza del Príncipe hasta la calle del Bastión pasando por las calles Arraleta, Nueva y Hannover se perdió el miércoles último un portamonedas de cuero conteniendo algunos billetes de banco y una pequeña cantidad en plata.

Se gratificará a quien lo entregue en esta imprenta.

**BILLAR PARA VENDER.**—Hay uno en muy buen estado y que se venderá en buenas condiciones.

Para informes dirigirse al Conserje de la Casa del Pueblo.

**AZUFRE EN FLOR.**—Se ha recibido en el establecimiento de Martín Timoner Cardona, calle Iglesia, Alayor.

**LORO EN VENTA.**—Muy bien adiestrado. Informes, Cos de Gracia, 157.

bienes ni de haciendas, pero la guerra es una dama caprichosa, y bueno es tener un rincón donde meterse en caso de que haya descalabro en las aventuras. En Rotherwood tenéis uno a vuestra disposición, noble guerrero. Cedric es lo suficientemente rico para reparar las injusticias de la suerte, y todo lo suyo es de sus libertadores. Venid, pues, a mi morada, no como huésped, sino como hijo, como hermano.

—Harto bien me habéis hecho—respondió el de las negras armas,—mostrándome las virtudes que abriga el pecho de un sajón. Os prometo ir a Rotherwood, y pronto; pero ahora me lo impiden negocios graves y urgentes. Tal vez cuando nos veamos en vuestra morada, os pediré una gracia que pondrá a prueba vuestra generosidad.

—Contad con todo lo que de mí podáis desear—respondió el sajón, estrechando entre las suyas las manos del caballero. Contad con ello, aunque importe la mitad de mi hacienda.

—No empeñéis tan ligeramente vuestra palabra—dijo el paladín,—aunque espero conseguir mi demanda sin comprometer vuestros bienes ni vuestro honor. Adiós; hasta entonces.

—Sólo me resta decir—añadió Cedric—que durante las exequias del noble Athelstane fijaré mi residencia en el castillo de Coningsburgh. Aquellas puertas estarán abiertas para todos los que quieran participar del fúnebre banquete; y jamás se cerrarán para quien tan animosamente se esforzó, aunque en vano, por libertar al ilustre joven de la prisión de los normandos. Dígoles en nombre de la noble Edita, madre del difunto príncipe.

—Y cuenta—dijo Wamba que ya había tomado el puesto acostumbrado junto a su señor,—cuenta que el convite será suntuoso, y es lástima que no asista a él Athelstane.

Cara le hubiera costado al bufón esta chanza, si Ce-

dric no hubiese recordado los últimos servicios que le había hecho.

Rowena saludó cortesmente al del candado; Cedric le repitió sus ofertas, y toda la comitiva se puso en marcha hacia Rotherwood.

Apenas se habían separado del sitio en que quedaban sus amigos, cuando vieron una procesión que marchaba en el mismo sentido que ellos, por entre los verdes senderos de la selva. Eran los monjes de un monasterio inmediato, que acompañaban el cadáver de Athelstane, entonando los salmos y oraciones que la Iglesia dedica en sufragio del alma de los difuntos. El ataúd era llevado por los servidores de la ilustre familia, y se encaminaban al castillo de Coningsburgh, para depositar los restos mortales del que en vida se había llamado Athelstane en la misma bóveda en que reposaban los de su progenitor Engisto. Muchos de sus vasallos, al enterarse de su muerte, habíanse unido al triste acompañamiento, y seguían el ataúd dando muestras del dolor que aquella pérdida le ocasionaba. Los monteros se pusieron en pie, y rindieron a la muerte los mismos homenajes que antes habían tributado a la hermosura. El canto pausado y melancólico de los religiosos les recordó a los compañeros que habían perdido la vida en los combates del día anterior; pero semejantes recuerdos poco duraron en hombres acostumbrados a una vida de aventuras y peligros; y antes que el eco de los himnos fúnebres se hubiese extinguido en la espesura, los monteros estaban de nuevo ocupados en la distribución de sus despojos.

—Valiente y noble caballero—dijo Locksley al del candado,—esforzado adalid, sin cuyo buen corazón y generosa intrepidez nos hubiera sido imposible conseguir el triunfo de que gozamos, ¿os dignáis escoger entre estos despojos lo que más pueda conveniros, aunque sólo sea para recordaros los humildes monteros que han tenido la honra de pelear a vuestro lado?

—Acepto la oferta—dijo el caballero—con la misma





PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR COLDADOR

NUEVA, 32. - MAHON.

## Primeras hipotecas

¿Necesitáis dinero?

¿Queréis colocarlo?

También hay colocaciones en pagarés con buenas firmas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.-Mahón.

## Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

## EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pasillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margo, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57. — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

## Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pñuelos fantasía, camisas, corbatas, gem, loses géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompense otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50

Por cada inserción más . . . 0'25

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.

Por dos inserciones . . . 10'00

Por tres inserciones . . . 12'50

Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas

A dos columnas . . . 15'00

Un cuarto de página . . . 40'00

Media página . . . 55'00

Página entera . . . 75'00

En primera plana doble precio.

## Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN TON VIDAL,

Doctor Orfila, 10, Mahón.

## Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

A las seis y media de la mañana

Martes, Jueves y Sábados

Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Algebra.

Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8.—Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.

De 7 a 8.—Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. — Clases a domicilio a horas convencionales

Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

## AGUAS MINERALES

NATURALES DE

# CHARABANA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid